

Komisija za katalogizaciju (2018.- 2020.)  
Hrvatske bratske zajednice 4, 10000 Zagreb

U Zagrebu, 7. veljače 2020.

## ZAPISNIK

s 4. sastanka Komisije za katalogizaciju  
održanog 7.2.2020. u prostorijama HKD-a u NSK

Prisutni: A. Barbarić, T. Buzina, I. Dorotić Malič, I. Kolak, D. Polanski, V. Semenski, T. Vrbanc, D. Machala

Izostali (ispričali se): Ž. Aleksić, E. Erdelji, V. Hodak, A. Knežević Cerovski, P. Pancirov, N. Papić, P. Petrović, H. Predojević, R. Ravnić

### Dnevni red

1. Usvajanje dnevnog reda
2. Prihvaćanje zapisnika s 2. i 3. sastanka
3. Informacije o 23. AKM-u, 27.-29.11.2019.
4. Informacije o 44. redovnoj elektroničkoj skupštini HKD-a održanoj od 9.-13.12.2019.
5. Informacije o KUP-u 5, 14.-15.5.2020.
6. Informacije o 3. sastanku Stalnog odbora za Pravilnik, 20.-22.1.2020.
7. Očitovanje o spajanju Radne grupe za kataložni opis i Radne grupe za pristupnice
8. Pripreme za izbornu skupštinu HKD-a
9. Prijevod UNIMARC-a B
10. Razno

### Ad 1. Usvajanje dnevnog reda

Dnevni red je jednoglasno usvojen.

### Ad 2. Prihvaćanje zapisnika s 2. i 3. sastanka

Zapisnik s 2. sastanka Komisije u mandatu 2018-2020, koji je održan 31.5.2019. u prostorijama HKD-a u NSK, članovi su jednoglasno prihvatili. Zapisnik s 3. sastanka Komisije u mandatu 2018-2020, koji je održan od 1.-3. listopada 2019. elektroničkim putem, članovi su također jednoglasno prihvatili.

### Ad 3. Informacije o 23. AKM-u, 27.-29.11.2019.

D. Polanski izvijestila je o 23. AKM skupu održanom od 27. do 29.11.2019. u Poreču. V. Semenski rekla je da još nema službenog poziva za dostavu članaka za zbornik. D. Machala dodala je da zbornik nema stalnog uredništva te da bi bilo dobro usustaviti izdavanje zbornika. Sljedeći AKM skup organizira Hrvatsko arhivističko društvo.

### Ad 4. Informacije o 44. redovnoj elektroničkoj skupštini HKD-a održanoj od 9.-13.12.2019.

V. Semenski izvijestila je o 44. redovnoj elektroničkoj skupštini HKD-a održanoj od 9.-13.12.2019. Istaknula je da je usvojen Plan rada HKD-a za 2020. Što se tiče financijskog dijela, izvijestila je da je za skup Knjižnice u procjepu 5 Ministarstvo kulture odobrilo 7.000,00 kn.

#### **Ad 5. Informacije o KUP-u 5, 14.-15.5.2020.**

V. Semenski izvijestila je da pripreme za 5. skup Knjižnice u procjepu teku redovito. Programom je predviđeno 16 oralnih izlaganja, a broj postera nije ograničen. Ako bude prijavljen veći broj oralnih izlaganja, Programski odbor će predložiti da se umjesto izlaganja izrade posteru.

Rok za prijavu radova je 15.2.; a tema skupa je sadržajna obrada.

#### **Ad 6. Informacije o 3. sastanku Stalnog odbora za Pravilnik, 20.-22.1.2020.**

V. Semenski ukratko je izvijestila o 3. sastanku Stalnog odbora za Pravilnik, održanog 20.-22.1.2020. kojemu je prisustvovala kao redaktorica Pravilnika i zamjenica članice Stalnog odbora za Pravilnik D. Machale.

Prema zapisniku sa sastanka, u točki 4. Stalni odbor za Pravilnik predlaže zamjene članova koje su kao svoje predstavnike imenovali HKD i HMD drugim osobama koje su stručno vezane uz problematiku Pravilnika. Slijedom toga je HMD umjesto V. Krklec imenovao I. Gržina, dok se od HKD-a očekuje da imenuje člana umjesto D. Machala.

Budući da imenovanje članova Stalnog odbora za Pravilnik nije u nadležnosti Komisije za katalogizaciju, V. Semenski je pozvala D. Machalu da kao predsjednica HKD-a i članica Stalnog odbora za Pravilnik pojasni proceduru imenovanja predstavnika HKD-a u druga tijela, te da se očituje o zahtjevima za njezinom smjenom kao i o osnovnim zaduženjima Stalnog odbora za Pravilnik.

D. Machala očitovala se o navedenom, rekla je kako je zahtjev za njenom smjenom naveden vrlo nekorektno, te da potpuno netočno da nije stručna za navedenu problematiku, što njezin doktorat i poslovi kojima se bavi u NSK u potpunosti i potvrđuju. Također je pojasnila da imenovanja predstavnika HKD-a u pojedina tijela predlaže i imenuje Stručni, odnosno Glavni odbor HKD-a.

T. Buzina smatra da je primjedbe i pitanja u vezi sa zapisnikom s 3. sastanka Stalnog odbora trebalo najprije uputiti Stručnom odboru HKD-a i zatražiti objašnjenje prijedloga.

A. Barbarić se složila s D. Machalom da je ton zahtjeva za njenom smjenom iz Stalnog odbora za Pravilnik neprihvatljiv, te također smatra kako Komisija za katalogizaciju ne može odlučivati o tom zahtjevu i mijenjati imenovane predstavnika HKD-a.

D. Machala je naglasila da zadaće Stalnog odbora za Pravilnik nisu istovjetne onima koje je imao prethodni Stručni odbor čije su se aktivnosti većim dijelom odnosile na rad na tekstu Pravilnika.

T. Buzina smatra kako je, prema Pravilniku o radu glavna zadaća Stalnog odbora rad na tekstu Pravilnika, stručnom dijelu i popratnim aktima te da je načelo članstva stvarni stručni doprinos, a ne funkcija.

U daljnjoj raspravi o ulozi Stalnog odbora D. Machala je istaknula da je kod donošenja Sporazuma o suradnji nakladnika bila naglašena upravo formalno-pravna uloga Stalnog odbora, a ne radni doprinos tekstu Pravilnika, što je bila uloga koju je imao Stručni odbor.

A. Barbarić i D. Polanski upozorile su da uključivanjem u rad na samom tekstu Pravilnika Stalni odbor preuzima ulogu prethodnog Stručnog odbora.

A. Barbarić je istaknula da je zadaća Stalnog odbora također i pitanje implementacije Pravilnika kako bi zaživio u knjižničnim sustavima i bio uključen u formalno obrazovanje, a to je moguće samo kroz što širu suradnju ustanova i stručnjaka. Također smatra kako ne može Stalni odbor naslijediti Stručni odbor i osnivati radne skupine.

A. Buzina je navela da A. Barbarić nekoliko godina nije dolazila na sastanke Stručnog odbora za Pravilnik i da se nije složila s prijedlogom predsjednice Komisije za katalogizaciju o spajanju radnih grupa za opis i pristupnice, te takve postupke smatra destruktivnim.

A. Barbarić je odgovorila da ne razumije zašto njeno neslaganje o prijedlogu spajanja radnih grupa T. Buzina smatra destruktivnim jer postojanje dvije radne grupe omogućuje većem broju kataložnih stručnjaka rad na Pravilniku. Vezano uz ocjenu T. Buzina da općenito djeluje destruktivno vezano uz Pravilnik te da nije ničemu doprinijela, A. Barbarić istaknula je da je razvoj Pravilnika podržavala kao članica Hrvatskoga knjižničnog vijeća u smislu višegodišnjeg financiranja projekta te kao članica

Programskog odbora CSSU-a u smislu edukacije. U radu Stručnog odbora sudjelovala je prve dvije godine kada je kao nositeljica autorskih prava na prijevod dala tada neobjavljeni hrvatski tekst objedinjenoga izdanja ISBD-a Stručnom odboru što je značajno doprinijelo početku rada na Pravilniku. Sljedeće četiri godine nije sudjelovala u radu Stručnog odbora jer je došla do mišljenja da je RDA kvalitetnije rješenje za hrvatsku kataložnu zajednicu. No zbog razine rasprave na sastanku, što se posebno odnosi na riječi koje je izgovorila T. Buzina, a u svrhu zaštite osobnog i profesionalnog digniteta, A. Barbarić je napustila sastanak te istupila iz članstva u Komisiji.

V. Semenski je izrazila žaljenje zbog odlaska A. Barbarić kao i neprimjerene diskusije, te upozorila da grubo komuniciranje koje vrijeđa kolege nije prihvatljivo.

Zaključak je da će se Stalni odbor za Pravilnik izvijestiti da Komisija nema ingerenciju mijenjanja predstavnika HKD-a u pojedinim tijelima, te da je HKD imenovao svog predstavnika prema odgovarajućoj proceduri i u skladu sa Statutom i Pravilnikom.

#### **Ad 7. Očitovanje o spajanju Radne grupe za kataložni opis i Radne grupe za pristupnice**

O spajanju svojih Radnih grupa (za opis i za pristupnice) Komisija je odlučivala na 3. elektroničkom sastanku i taj prijedlog je načelno prihvaćen sa 7 glasova za i 1 protiv, ali još nije proveden.

O novoj organizaciji radnih grupa diskutiralo se i na sastanku Stalnog odbora za Pravilnik. V. Semenski izvijestila je o prijedlogu Stalnog odbora da se do kraja mjeseca oformi jedinstvena radna grupa za kataložni opis i pristupnice sastavljena od članova NSK radne grupe i HKD radne grupe.

Ovaj prijedlog Stalnog odbora je prihvaćen. T. Buzina predlaže 8 članova iz NSK, dok V. Semenski navodi kako će se uključiti još 6-8 članova koji su i do sada radili na izradi Pravilnika. D. Machala bit će veza među tim grupama tj. među članovima, a naknadno će se imenovati koordinator radne grupe.

#### **Ad 8. Pripreme za izbornu skupštinu HKD-a**

V. Semenski predlaže da se članovi Komisije očituju žele li i dalje biti članovi Komisije. Ukoliko se oslobode mjesta, u redovno članstvo uključit će se pridruženi članovi, a na Stručni odbor će se poslati poziv katalogizatorima za popunjavanje mjesta pridruženih članova.

A. Barbarić i T. Buzina najavile su da ne namjeravaju više biti članice Komisije za katalogizaciju.

Dogovoreno je da će T. Vrbanc kontaktirati E. Erdelji, jer nakon odlaska u mirovinu nije sudjelovala u radu Komisije.

#### **Ad 9. Prijevod UNIMARC-a B**

D. Polanski izvijestila je da je prevedeno 3. izdanje UNIMARC-a i sve izmjene. Uvodni dio nije preveden. Kao recenzentice predložene su M. Willer i T. Katić. Budući da je pred izlaskom 4. izdanje UNIMARC-a koje će sadržavati sve dopune i izmjene, HKD treba zatražiti dozvolu od IFLA-e da se dobivena prava za 3. izd. s izmjenama prenesu na objavu prijevoda 4. izdanja. D. Machala je izvijestila da je HKD nakladnik, a NSK i KGZ bi bili sunakladnici kako je već dogovoreno s ravnateljicama tih ustanova.

#### **Ad 10. Razno**

T. Vrbanc postavio je pitanje prijevoda LRM-a. Odgovoreno je da su A. Barbarić i M. Willer prevele LRM te slijedi tehnička priprema elektroničkog izdanja u e-pub formatu.

Zapisnik sastavile:

V. Semenski i I. Dorotić Malič

U Zagrebu, 12. veljače 2020.